

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée, assistante-greffière de la Ville de Côte Saint-Luc, que le projet de règlement suivant a été déposé à la séance ordinaire du conseil du 11 décembre 2017 :

« Règlement (2496) re-adoptant les règlements 2424 et 2424-1 adoptant un Code d'éthique et de déontologie pour les élus municipaux de la Ville de Côte Saint-Luc »

Ce règlement sera adopté lors de la prochaine séance ordinaire du conseil qui aura lieu le lundi 15 janvier 2018 à 20 h 00 à la salle du conseil à l'Hôtel de Ville situé au 5801, boulevard Cavendish.

Ce projet de règlement contient les mêmes dispositions que le règlement en vigueur. La loi exige que toute municipalité adopte un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification, avant le 1er mars suivant toute élection générale.

Le projet de règlement se résume comme suit :

- 1) Établir pour les élus municipaux de la Ville de Côte Saint-Luc :
 - les règles de conduite
 - le comportement interdit
 - les règles concernant la déclaration des avantages
 - les avantages exemptés du règlement
 - la déclaration d'un intérêt
 - les sanctions à la violation du règlement
 - les obligations à participer à des cours de perfectionnement professionnel
 - l'obligation de prêter serment
- 2) Établir les valeurs d'éthiques de la Ville de Côte Saint-Luc
- 3) Établir le processus à suivre afin de formuler des plaintes

DONNÉ à Côte Saint-Luc, ce 3 janvier 2018.

Maître Frédérique Bacal
Assistante-greffière

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec moi au 514-485-6800 ou à fbacal@cotesaintluc.org

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the Undersigned, Assistant City Clerk of the City of Côte Saint-Luc, that the following draft by-law was tabled at the Regular Council Meeting held on December 11, 2017:

"By-law (2496) re-adopting By-laws 2424 and 2424-1 adopting a Code of Ethics and Good Conduct for the Elected Municipal Officers of the City of Côte Saint-Luc"

This by-law will be adopted at the next Regular Council Meeting to be held, Monday, January 15, 2018 at 8:00 p.m. in the Council Chamber at City Hall located at 5801 Cavendish Boulevard.

This draft by-law contains the same provisions as the City's current by-law. Legislation requires that every municipality must adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments, before March 1st following every general election.

The draft by-law can be summarized as follows:

- 1) Delineating for the Elected Officials of the City of Côte Saint-Luc:
 - the rules of Conduct
 - prohibited Conduct
 - the rules concerning the disclosure of benefits
 - which benefits or conduct may be considered exempt from the by-law
 - the Declaration of an Interest
 - the Sanctions for the violation of the by-law
 - obligation to participate in Professional Development
 - obligation to take a required oath
- 2) Delineating the Ethical Values of the City of Côte Saint-Luc
- 3) Delineating the complaint process

GIVEN at Côte Saint-Luc, on this 3rd day of January 2018.

Maître Frédérique Bacal
Assistant City Clerk

For further information, please contact me at 514-485-6800 or at fbacal@cotesaintluc.org